

T. B. M. M.

(S. Sayısı : 19)

Doğru Yol Partisi Grup Başkanvekilleri Zonguldak Milletvekili Güneş Müftüoğlu, Adana Milletvekili Bekir Sami Daçe, Bursa Milletvekili Turhan Tayan ile Sosyal Demokrat Halkçı Parti Grup Başkanvekilleri İçel Milletvekili Aydın Güven Gürkan ve Şırnak Milletvekili Mahmut Alnak'ın, Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine olan Borç Faizlerinin Affına Dair Kanun Teklifi; Denizli Milletvekili Adnan Keskin'in Küçük ve Orta Tarım İşletmelerinin (Küçük ve Orta Çiftçilerin) T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Tarımsal Kredi Borçlarına Tahakkuk Ettirilen Faizlerin Affına ve Ödenmiş Olanların da İadesine İlişkin Kanun Teklifi; Sivas Milletvekili Azimet Köylüoğlu'nun T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerince Küçük ve Orta Çiftçilere Verilen Ziraat Kredilerinin Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Teklifi ve Plan ve Bütçe Komisyonu Raporu (2/136, 2/95, 2/96)

*Türkiye Büyük Millet Meclisi**Doğru Yol Partisi**Grup Başkanlığı**No. : 1/64*

23.1.1992

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Borç Faizlerinin Affına Dair Kanun Teklifi ve gerekçesi ilişikte sunulmuştur.

Gereğini arz ederiz.

Saygılarımızla.

Güneş Müftüoğlu

Zonguldak

Doğru Yol Partisi Grup Başkanvekili

Aydın Güven Gürkan

İçel

Sosyal Demokrat Halkçı Parti

Grup Başkanvekili

Bekir Sami Daçe

Adana

Doğru Yol Partisi Grup Başkanvekili

Turhan Tayan

Bursa

Doğru Yol Partisi

Grup Başkanvekili

Mahmut Alnak

Şırnak

Sosyal Demokrat Halkçı Parti

Grup Başkanvekili

GEREKÇE

Küçük çiftçinin, uygulanan tarım politikaları sebebiyle içine düştüğü zorlukları kısmen de olsa hafifletmek üzere bu Kanun Teklifinin hazırlanması yoluna gidilmiştir.

Esasen çiftçiye yönelik olarak uygulanan politikaların olumsuz sonuçlarının zaman içinde giderilmesi için bir yandan gerekli tedbirler alınırken, diğer yandan ödeme gücünü kaybetmiş küçük çiftçiye ödemede kolaylık sağlayacak bir imkânın yaratılması bir zorunluluk olarak ortaya çıkmış bulunmaktadır.

Bu bir borç affı teklifi mahiyet ve özelliğinde olmadığı gibi, aksine küçük çiftçinin ödemesi güç olan borcunun tahsiline de imkân sağlamak amacına yönelik bulunmaktadır.

Diğer yandan çiftçinin ihmal edile gelmiş olması sadece çiftçilikle geçinenleri zor durumda bırakmakla kalmamış, toplumdaki sosyal ve ekonomik dengeleri ve neticesi itibarıyla sosyal adalet ilkelerini de temelden sarsmış bulunmaktadır.

Bu sebeple, tekif küçük çiftçiye kısmen de olsa rahatlatma amacına hizmet edecektir.

Türkiye Büyük Millet Meclisi
Sosyaldemokrat Halkçı Parti
Grup Başkanlığı
Sayı : 17

10.1.1992

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Küçük ve Orta Tarım İşletmelerinin (Küçük ve orta çiftçilerin) T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Tarımsal Kredi Borçlarına Tahakkuk Ettirilen Faizlerin Afına ve Ödenmiş Olanların da İadesine İlişkin Kanun Teklifi ve gerekçesi ilişikte sunulmuştur.

Gereğini arz ederim.

Saygılarımla.

Adnan Keskin
Denizli

GENEL GEREKÇE

Özellikle son yıllarda tarımsal girdi fiyatlarındaki olağanüstü artışa rağmen ürün fiyatlarının aynı oranda yükselmemesi, bu arada tarımsal kredi faizlerine getirilen başdöndürtücü tırmanma, tüm tarım kesimini olumsuz yönde etkilemiş, asıl olarak da bu kesimin en büyük bölümünü oluşturan küçük ve orta tarım işletmelerini yok olma tehlikesiyle karşı karşıya bırakmıştır.

Tarım kesiminin sorunlarının hafifletilmesi şüphesiz yukarıda sözü edilen olumsuzlukların tümünün giderilmesiyle mümkündür. Ancak, yasa önerisinin konusu tarımsal kredi faizleridir. O nedenle sadece bu konu ele alınmaktadır. Bu amaçla da tarımsal kredi faizlerinin son yıllarda nasıl bir gelişme gösterdiği üzerinde durulmak gerekir.

Tarımsal kredi faizlerinde ilk çarpıcı sıçrayış Şubat 1988 ayında yapılmış ve işletme kredileri faizi % 29'a yatırım kredileri faizi ise % 45'e yükseltilmiştir. Aynı yılın Kasım ayında ise ikinci bir artış yapılmış ve kredi faizleri % 50'ye kadar artırılmıştır. Temmuz 1989 ayında ise

bugün de uygulanmakta olan faiz oranları belirlenmiş ve % 34 olan hayvansal üretim kredileri faizi % 43'e, traktör-biçer döver kredileri faizi % 55'e kadar çıkarılmıştır. Ayrıca, bu kredilerin vadesinde ödenmemesi halinde bu faiz oranlarına bir de % 15 oranında gecikme faizi ekleneceği hükme bağlanmıştır. Buna göre traktör alımı için tarımsal kredi alan bir çiftçinin bunu vadesinde ödeyememesi halinde banka muameleleri vergisiyle kontrol ve ekspertiz masraf karşılığı da dikkate alındığında ödeyeceği yıllık faiz oranı % 75'e ulaşmaktadır. Bu faiz oranları ile tarım yapılamayacağı açıktır. O nedenle çiftçilerin öncelikle bu faiz yükü nedeniyle içine düştükleri maddî sıkıntıdan bir ölçüde kurtarılmaları gerekir. Yasa önerisinin amacı budur.

DENİZLİ MİLLETVEKİLİ ADNAN KESKİN'İN TEKLİFİ

Küçük ve Orta Tarım İşletmelerinin (Küçük ve Orta Çiftçilerin) T. C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Tarımsal Kredi Borçlarına Tahakkuk Ettirilen Faizlerin Affına ve Ödenmiş olanların da İadesine İlişkin Kanun Teklifi

MADDE 1. — Küçük ve orta tarım işletmelerine T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerince kullanıdırılmış olan 15 milyon liraya kadarki (15 milyon dahil) tüm tarımsal kredilere 1.1.1990 tarihinden itibaren tahakkuk ettirilen ve ödenmemiş bulunan faizler affedilmiştir.

MADDE 2. — 1 inci maddede sözü edilen faizler ödenmişse, ödenen kurumlar tarafından ve en geç altı ay içinde kredi lehdarlarına iade olunur.

MADDE 3. — 1 inci ve 2 nci maddenin uygulanmasında, bir işletmeye birden fazla kredi açılmışsa; hesaplamalarda bu kredilerin toplamı dikkate alınır ve hesaplamaya yüksek faizli kredi türünden başlanır.

MADDE 4. — T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerinin faiz kaybı; Hazinece karşılanır. Bu işlem ilgili kurumlarca kesinhesap çıkarılıp Hazineye bildirilmesinden itibaren en geç 1 yıl içinde sonuçlandırılır.

MADDE 5. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 6. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Sosyaldemokrat Halkçı Parti

Grup Başkanlığı

Sayı : 14

10.1.1992

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerince Küçük ve Orta Çiftçilere Verilen Ziraat Kredilerin Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Teklifi ve gerekçesi ilişikte sunulmuştur.

Gereğini arz ederim.

Saygılarımla.

Azimet Köylüoğlu

Sivas

GEREKÇE

Ülke genelinde hüküm süren kuraklık sebebiyle çiftçiler ekonomik sıkıntı içine girmişlerdir.

Doğal koşulların elverişli gittiği yıllar içinde bile tarım ürünlerine, enflasyonun gerisinde takdir edilen düşük fiyat ve banka ve kooperatifçe verilen yüksek faizli krediler, çiftçi ve çiftçi köylülerimizin her geçen gün daha da fakirleşmesine neden olmuştur. Bu uygulamanın doğal sonucu olarak da, çiftçinin her geçen gün, yok pahasına ve hatta icra marifetyle satmak zorunda kaldığı tarım araç ve gereçleri, tarla, arsa, arazi, ev vb. mal varlığı sayısında belirgin bir artış dikkati çekmektedir.

Yukarıdaki nedenlerden dolayı, fakirleşmekte olan çiftçi ve çiftçi köylülerimizin her gün artan faiz borçlarından kurtarılabilmesi ve belli bir ölçüde ferahlayabilmesi için bu teklif hazırlanmış ve takdim olunmuştur.

SIVAS MİLLETVEKİLİ AZİMET KÖYLÜOĞLU'NUN TEKLİFİ

T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerince Küçük ve Orta Çiftçilere Verilen Ziraat Kredilerin Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Teklifi

MADDE 1. — T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerince bu Kanunun yayımı tarihine kadar küçük ve orta çiftçilere verilen ziraat kredilerin her türlü faiz borcu bir defaya mahsus olmak üzere silinmiştir.

Ancak, daha önce ödenen kredilerin faizleri, Banka ve Kooperatifçe iade edilmez.

Bu kanun hükümleri nedeniyle, T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerinin uğrayacağı faiz kaybı, her yıl hazinece karşılanır.

MADDE 2. — Bu kanun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren, T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatifleri, bu kanunun 1 inci maddesindeki nedenlere dayalı olarak, borçlu çiftçiler hakkında giriştikleri icra, takip ve haciz ve satış işlemlerini derhal durdurarak, tarımsal faaliyetlerde kullanılan üretim araç ve gereçlerini borçlu çiftçiye iade eder.

MADDE 3. — Bu Kanun hükümleri yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 4. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Plan ve Bütçe Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Plan ve Bütçe Komisyonu

Esas No. : 2/136, 2/95, 2/96

Karar No. : 10

3.2.1992

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Doğru Yol Partisi Grup Başkanvekilleri Zonguldak Milletvekili Güneş Müftüoğlu, Adana Milletvekili Bekir Sami Daçe, Bursa Milletvekili Turhan Tayan ile Sosyal Demokrat Halkçı Parti Grup Başkanvekilleri İçel Milletvekili Aydın Güven Gürkan ve Şırnak Milletvekili Mahmut Alınak tarafından hazırlanarak 23.1.1992 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve 24.1.1992 tarihinde Komisyonumuza havale edilen "Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Borç Faizlerinin Affına Dair Kanun Teklifi" ve Denizli Milletvekili Adnan Keskin tarafından hazırlanarak 10.1.1992 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve 15.1.1992 tarihinde Komisyonumuza havale edilen "Küçük ve Orta Tarım İşletmelerinin (Küçük ve Orta Çiftçilerin) T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine olan Tarımsal Kredi Borçlarına Tahakkuk Ettirilen Faizlerin Affına ve Ödenmiş Olanların da İadesine İlişkin Kanun Teklifi" ile Sivas Milletvekili Azimet Köylüoğlu tarafından hazırlanarak 10.1.1992 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve 15.1.1992 tarihinde Komisyonumuza havale edilen "T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerince Küçük ve Orta Çiftçilere Verilen Zirai Kredilerin Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Teklifi" birbirleriyle ilgili görülmeleri nedeniyle İçtüzüğü'nün 36 ncı maddesi gereğince birleştirilmek ve Doğru Yol Partisi ve Sosyal Demokrat Halkçı Parti Grup Başkanvekilleri tarafından hazırlanan 2/136 esas sayılı Kanun Teklifi esas alınmak suretiyle Komisyonumuzun 23.1.1992 tarihinde yaptığı 7 nci birleşiminde Maliye ve Gümrük Bakanı'nın başkanlığında Maliye ve Gümrük Bakanlığı, Devlet Planlama Teşkilatı Müsteşarlığı ile T.C. Ziraat Bankası Genel Müdürlüğü temsilcilerinin de katılmalarıyla incelenip görülmüştür.

Bilindiği gibi, son yıllarda yüksek enflasyon etkisi ile tarımsal girdi fiyatlarında büyük artışlar olmuştur. Ancak, ürün alım fiyatlarının enflasyon oranında yükselmemesi tüm tarım kesimini bilhassa bu kesimin en büyük bölümünü oluşturan küçük çiftçileri olumsuz yönde etkilemiş, küçük ve orta tarım işletmelerini yok olma tehlikesi ile karşı karşıya bırakmıştır.

Ayrıca, 1988 yılından beri tarımsal kredi faizlerinde sık sık yapılan artışlar sonucunda çiftçinin ekonomik gücü gün geçtikçe zayıflamış, banka borçlarının ödenmesi gecikmiş; küçük çiftçi, gecikme faizi ile birlikte % 75 oranına varan faiz ödemeleri ile karşı karşıya kalmıştır. Tarım kesiminin sorunlarının az da olsa hafifletilebilmesi amacıyla, öncelikle borçlu çiftçilere tarımsal kredi borçlarını ödeyebilmeleri için kolaylıklar sağlanması, yukarıda arzolunan gerekçeler doğrultusunda öncelikle çözülmesi gereken sorun haline gelmiştir.

Bu amaca yönelik olarak hazırlanan teklif ile küçük çiftçilere T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerince 5 milyon TL.'ye kadar (5 milyon TL. dahil) açılmış kredilerden doğan ve 1 Ocak 1992 tarihine kadar idari veya kanunî takip hesaplarına intikal etmiş bulunan tarımsal kredi borçlarında ödeme kolaylığı sağlanmaktadır. Diğer bir ifade ile idari veya kanunî takipteki hesaplara intikal etmiş olan tarımsal borçların bu hesaplara alındığı tarihteki bakiyesininin

yarısının bu kanunun yürürlüğe girdiği tarihi takip eden üç ay içinde, diğer yarısının ise, 1992 yılı sonuna kadar ödenmesi koşuluyla; borcun idarî takipteki hesaba alındığı tarihten sonraki masraf dahil faiz tutarının yarısının affedileceği, diğer yarısının ise 1992 yılı sonuna kadar borçlu tarafından ödeneceği, borcun kanuni takipteki hesaba alındığı tarihten sonraki masraf dahil faiz tutarının tamamının affedileceği hükümleri getirilmektedir.

Teklif ile ayrıca,

— Bu kanunun uygulanmasından doğacak faiz kayıplarının T.C. Ziraat Bankasına ve Banka kanalıyla Tarım Kredi Kooperatiflerine Hazinece görev zararı olarak ödenmesinin,

— Getirilen bu kolaylıklara rağmen faiz borcu ve taksitler zamanında ödenmediği idarî ve kanunî takibata ilk taksitlerin ödendiği gün itibarıyla tekrar başlanmasının,

— Muhtelif kararnamele ile borçları taksitlendirilmiş çiftçilerin de, tekrar muaccel hale gelmiş borçları için, talepleri halinde bu kanun hükümlerinden yararlandırılmasının,

— Kanun kapsamına giren küçük çiftçiler hakkında başlatılmış bulunan idarî veya kanunî takibat işlemlerinin hangi aşamada olursa olsun kendiliğinden durmasının,

amaçlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda yapılan görüşmelerde;

— 5 milyon TL.lık tarımsal kredi limitinin çok düşük olduğu,

— Teklif ile, borcunu ödeyenlerin cezalandırıldığı, kredi borcunu ödemeyenlerin ise, mükafatlandırıldığı,

— gibi eleştirilerin yanında,

— Son yıllarda kredi faizlerindeki büyük artışların tarımsal kredi faizlerine de yansdığı, hayvansal kredi faizlerinin % 43'e, traktör - biçerdöver kredileri faizlerinin % 55'e çıkarıldığı, bu kredilerin vadesinde ödenmemesi halinde bu faiz oranlarına bir de % 15 oranında gecikme faizi eklendiği, banka muameleleri vergisiyle kontrol ve ekspertiz masraf karşılıkları da dikkate alındığında ödenecek yıllık faiz oranlarının % 75'e ulaştığı, bu durumun küçük ve orta tarım işletmelerini yok olma tehlikesi ile karşı karşıya bıraktığı, bütün bu nedenlerle teklifin çok yerinde bulunduğu, şeklinde olumlu görüşler de ifade edilmiştir. Yapılan bu eleştiri ve önerilere Hükümet adına yapılan açıklamalarda;

— Teklif ile, kaynak yönünden mahdut imkanlara sahip bulunan küçük çiftçiye ödeme kolaylığı getirilmek istendiği,

— Kredi limitlerinin artırılabilceğini ancak Hazine imkanlarının daha fazla yükü taşıyabilecek durumda olmadığı,

— Ödenen kredilerin iadesi hususunun kanun teklifinin maksadını aştığı, zor durumda kaldığı için borcunu ödeyemeyen çiftçiye kolaylık sağlanmasının amaçlandığı,

— Teklifin 31.12.1991 tarihi itibarıyla yaklaşık 800 - 900 milyar TL. civarında bir malî yük getirdiği,

şeklinde açıklamalardan sonra teklifin tümü benimsenerek maddelerinin görüşülmesine geçilmiştir.

— Teklifin amaca ilişkin 1 inci maddesinin "...1.1.1992 tarihine kadar idarî ve kanunî takip hesaplarına..." ibaresindeki "ve" kelimesi kanunun diğer bölümlerinde "veya" şeklinde yer aldığından Başkanlık Divanınca alınan redaksiyon yetkisi ile "veya" olarak değiştirilmiş ve madde yeni şekliyle kabul edilmiştir.

— Teklifin, 3, 4, 5 ve 6 ncı maddeleri aynen kabul edilmiştir.

— Kanunun uygulanması sonucunda borcu devam eden çiftçilere ilişkin işlemlerin, borcun mevcut maddî ve şahsî teminatlarının sükûtunu icabettirmediğine ve borçlunun müşterek borçlu ve müteselsil kefillerine de kefaletten çekilme hakkı vermediğine dair bir madde teklife yeni 7 nci madde olarak ilâve edilmiştir.

— Teklifin 7 nci maddesi yeni ilâve edilen madde nedeniyle 8 inci madde, olarak, yürürlük ve yürütmeye ilişkin 8 inci ve 9 uncu maddeler ise 9 uncu ve 10 uncu maddeler olarak, aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan
İlyas Aktaş
Samsun
Sözcü
Mahmut Öztürk
Aksaray
Veli Andaç Burak
Adana
Mehmet Nedim Budak
Ankara
(İmzada bulunamadı)
Melih Pabuççuoğlu
Balıkesir
Necmi Hoşver
Bolu
Yılmaz Ovalı
Bursa
Adnan Keskin
Denizli
Mehmet Dönen
Hatay
Rüştü Kâzım Yücelen
İçel
(İmzada bulunamadı)
Algan Hacaloğlu
İstanbul

Başkanvekili
İrfan Gürpınar
Kırklareli
Kâtip
Haydar Oymak
Amasya
Halil Demir
Aksaray
Hüseyin Balyalı
Balıkesir
Zeki Ergezen
Bitlis
Mustafa Çiloğlu
Burdur
Nevfel Şahin
Çanakkale
Mahmut Uyanık
Diyarbakır
Nihat Matkap
Hatay
Nami Çağan
İstanbul
(Muhalifim)
Adnan Kahveci
İstanbul
(Muhalifim)

Veli Aksoy
İzmir

Rıfat Serdarođlu

İzmir

Alaettin Kurt

Kocaeli

Mehmet Ali Yavuz

Konya

Ekrem Pakdemirli

Manisa

(İmzada bulunamadı)

Hasan Peker

Tekirdađ

Işın Çelebi

İzmir

(Muhalefet şerhi ekli)

Abdullah Gül

Kayseri

Mustafa Ünal

Konya

M. Doğan Ölmertzoprak

Malatya

(Muhaliyim)

Refaidin Şahin

Ordu

Kamer Genç

Tunceli

MUHALEFET ŞERHİ

5 milyon TL. tabanın 15 milyon TL.'ye çıkarılması ve faizlerin affedilmesi gerekirken, bu gerçekleşmedi.

Saygılarımla

Işın Çelebi

İzmir

MUHALEFET ŞERHİ

Yasa teklifine, borçlarını zamanında ödeyen çiftçilerle ödemeyenler arasında, ikinciler yararına, haklı bir nedene dayanmaksızın ayırım yapılması ve bu durumun eşitlik ilkesini zedelemesi gerekçesiyle karşıyım.

Nami Çağan

İstanbul



DOĞRU YOL PARTİSİ GRUP BAŞKANVEKİLLERİ ZONGULDAK MİLLETVEKİLİ GÜNEŞ MÜFTÜOĞLU, ADANA MİLLETVEKİLİ BEKİR SAMİ DAÇE, BURSA MİLLETVEKİLİ TURHAN TAYAN İLE SOSYALDEMOKRAT HALKÇI PARTİ GRUP BAŞKANVEKİLLERİ İÇEL MİLLETVEKİLİ AYDIN GÜVEN GÜRKAN VE ŞIRNAK MİLLETVEKİLİ MAHMUT ALINAK'IN TEKLİFİ

Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Borç Faizlerinin Affına Dair Kanun Teklifi

MADDE 1. — Bu Kanunun amacı; küçük çiftçilere, T.C. Ziraat Bankası tarafından % 43, % 34, Tarım Kredi Kooperatifleri tarafından % 45, % 36 veya faizi bunlardan daha düşük oranlarda tüm tarımsal kredilerin toplamı 5 milyon TL.'ye kadar (5 milyon dahil) açılmış kredilerden doğan ve 1.1.1992 tarihine kadar idarî ve kanunî takip hesaplarına intikal etmiş bulunan tarımsal kredi borçlarında ödeme kolaylığı sağlamaktır.

MADDE 2. — İdarî veya kanunî takipteki hesaplara intikal etmiş olan tarımsal borçların, bu hesaplara alındığı tarihteki bakiyesinin yarısının bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihi takip eden üç ay içinde, diğer yarısının ise 1992 yılı sonuna kadar ödenmesi kaydıyla;

a) Borcun idarî takipteki hesaba alındığı tarihten sonraki masraf dahil faiz tutarının yarısı affedilir. Diğer yarısı ise, ürün, idrak ve pazarlama zamanları gözönüne alınarak 31.12.1992 tarihine kadar borçlu tarafından ödenir.

b) Borcun kanunî takipteki hesaba alındığı tarihten sonraki masraf dahil faiz tutarının tamamı affedilir.

MADDE 3. — Bu Kanunun uygulamasından doğacak faiz kayıpları T.C. Ziraat Bankasına ve Banka kanalıyla Tarım Kredi Kooperatiflerine Hazinece görev zararı olarak ödenir.

MADDE 4. — 31.12.1992 tarihine kadar borcun ödenmemiş bulunan kısmına, 1 inci maddede belirtilen oranlarda faiz tahakkuk ettirilir. Tahakkuk ettirilen faizler de 3 üncü madde kapsamında hesaplanacak faiz kayıpları içerisinde mütalaa edilir.

Faiz borcu ve taksitler zamanında ödenmediği takdirde idarî veya kanunî takibata ilk taksitlerin ödendiği gün itibariyle tekrar başlanır.

MADDE 5. — Kullandıkları tarımsal kredilerin toplamı 5 milyon TL'ye kadar olan (5 milyon dahil) çiftçilerden muhtelif kararnamelerle taksitlendirildiği halde tekrar muaccel hale gelmiş borçları bulunanlar da talepleri halinde bu Kanun hükümlerinden yararlanabilirler.

MADDE 6. — Bu Kanun kapsamına giren küçük çiftçiler hakkında başlatılmış bulunan idarî veya kanunî takibat işlemleri hangi aşamada olursa olsun kendiliğinden durur. Ancak, bu Kanunun 2 nci maddesinde belirtilen süre içerisinde borçlarını ödeyemeyen çiftçiler hakkında idarî veya kanunî takibata kalındığı aşamada devam olunur.

MADDE 7. — Bu Kanunda yer almayan diğer hususlar hakkında T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatifleri mevzuatı uygulanır.

MADDE 8. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 9. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

PLAN VE BÜTÇE KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Borç Faizlerinin Affına Dair Kanun Teklifi

MADDE 1. — Bu Kanunun amacı; küçük çiftçilere, T.C. Ziraat Bankası tarafından % 43, % 34, Tarım Kredi Kooperatifleri tarafından % 45, % 36 veya faizi bunlardan daha düşük oranlarda tüm tarımsal kredilerin toplamı 5 milyon TL.'ye kadar (5 milyon dahil) açılmış kredilerden doğan ve 1.1.1992 tarihine kadar idarî veya kanunî takip hesaplarına intikal etmiş bulunan tarımsal kredi borçlarında ödeme kolaylığı sağlamaktır.

MADDE 2. — 2/136 Esas Sayılı Kanun teklifinin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — 2/136 Esas Sayılı Kanun Teklifinin 3 üncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 4. — 2/136 Esas Sayılı Kanun Teklifinin 4 üncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 5. — 2/136 Esas Sayılı Kanun Teklifinin 5 inci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 6. — 2/136 Esas Sayılı Kanun Teklifinin 6 ncı maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 7. — Bu Kanunun uygulaması sonucunda borcu devam eden küçük çiftçilere ilişkin işlemler, borcun mevcut maddî ve şahsî teminatlarının sükûtunu icabettirmediği gibi borçlunun müşterek borçlu ve müteselsil kefillerine de kefaletten çekilme hakkını vermez.

MADDE 8. — 2/136 Esas Sayılı Kanun Teklifinin 7 nci maddesi 8 inci madde olarak aynen kabul edilmiştir.

MADDE 9. — 2/136 Esas Sayılı Kanun Teklifinin 8 inci maddesi 9 uncu madde olarak aynen kabul edilmiştir.

MADDE 10. — 2/136 Esas Sayılı Kanun Teklifinin 9 uncu maddesi 10 uncu madde olarak aynen kabul edilmiştir.